



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 003/20-11-2008

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 003/07-09-2009-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

សៀវភៅចុះបណ្ណីខណ្ឌ

Record of Appeals

Registre des appels

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់បួន ខែធ្នូ ថ្ងៃទីម្ភៃពីរ វេលាម៉ោងប្រាំបួននិងប្រាំពីរនាទី

យើង លី ច័ន្ទគុណ ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោកមាស មុត

ប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងការបដិសេធរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត Harmon នូវពាក្យសុំរបស់គាត់

សុំប្តឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យទទួលពិនិត្យ និងចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកាកោះឱ្យបង្ហាញខ្លួនបឋម

ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤ និងដែលត្រូវបានជូនដំណឹងនាថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៤។

ឯកសារដើម
 ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
 ១៤ / ១២ / ២០១៤
 ម៉ោង (Time/Heure) : 13:45
 មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: SANN RADA



LY Chantola

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
 ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Por Sen Chey, Phnom Penh
 Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

១១១/១១១

**នៅចំពោះមុខការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ**

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 22-Dec-2014, 09:07
CMS/CFO: Sann Rada

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស
ភាគីដាក់ឯកសារ៖ មេធាវីការពារក្តីរបស់ មាស មុត
ដាក់ជូន៖ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
ភាសាដើម៖ អង់គ្លេស
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៤

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ៖ **សាធារណៈ**
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ ក.ស.ច.ស ឬ អង្គជំនុំជម្រះ៖
ចំណាត់ថ្នាក់ប្រភេទឯកសារ៖
ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្ន៖
ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា៖
ហត្ថលេខា៖

**សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់ មាស មុត អំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងការបដិសេធរបស់សហចៅក្រម
ស៊ើបអង្កេត Harmon នូវការត្រួតពិនិត្យរបស់គាត់ សុំប្តឹងអង្គជំនុំជម្រះឲ្យទទួលពិនិត្យ និង
ចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកាកោះឲ្យបញ្ជាក់ខ្លួនបឺម**

ដាក់ដោយ៖

សហមេធាវី៖
អាងឧត្តម
Michael G. KARNAVAS

ចម្លងជូន៖

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត៖
ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង
ចៅក្រម Mark B. HARMON
សហព្រះរាជអាជ្ញា៖
លោកស្រី ជា លាង
លោក Nicholas KOUMJIAN
ភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាំងអស់

លោក មាស មុត តាមរយៈសហមេធាវីរបស់គាត់ អនុលោមតាមវិធាន ២១ និង ៧៤(៣)(គ) នៃ វិធានផ្ទៃក្នុងរបស់ អ.វ.ត.ក. តាមរយៈនេះ ដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងការ បដិសេធរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត Harmon¹ នូវពាក្យសុំរបស់គាត់ សុំប្តឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យ ទទួលពិនិត្យ និង ចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកាកោះឱ្យបង្ហាញខ្លួនបឋម²។

សូមលោកចៅក្រមមេត្តាទទួលយកសេចក្តីជូនដំណឹងនេះដោយក្តីគោរពអំពីយើងខ្ញុំ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្ងៃទី ១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៤
សហមេធាវីការពារក្តីលោក មាស មុត

អាង ឧត្តម

Michael G. KARNAVAS

¹ សេចក្តីសម្រេចលើពាក្យសុំរបស់ មាស មុត សុំប្តឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យទទួលពិនិត្យ និង ចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកា កោះឱ្យបង្ហាញខ្លួនបឋម ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ A77/1។

² ពាក្យសុំរបស់ មាស មុត សុំប្តឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះឱ្យទទួលពិនិត្យ និង ចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកាកោះឱ្យបង្ហាញខ្លួន បឋម ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៤ ឯកសារ A77។

សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់ មាស មុត អំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងការបដិសេធរ របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត HARMON នូវសំណើរបស់គាត់សុំប្តឹងអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ឱ្យទទួលពិនិត្យ និង ចាត់ការលើសំណើសុំមោឃភាពដីកាកោះឱ្យបង្ហាញខ្លួនបឋម